

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**JULY 2008 TO DECEMBER 2008**  
**2008年7月至2008年12月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Architectural Services Department</b> <b>建築署</b>					
267ES	Contract No. EX T310 Conversion of a Primary School to a Secondary School in Area 104, Tin Shui Wai (NSC) 合約編號 EX T310 天水圍第104區改建一所小學校舍為中學校舍 (指定分包商)	Jul 2008 2008年7月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. Kenny HAU 侯炳耀先生 2867 3963
347EP	Contract No. SS T309 Construction of a Primary School at Redevelopment of Shek Kip Mei Phase 4, Sham Shui Po (NSC) 合約編號 SS T309 深水埗石硤尾邨第四期重建地盤興建一所小學 (指定分包商)	Jul 2008 2008年7月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. Kenny HAU 侯炳耀先生 2867 3963
003MR	Contract No. SS S328 Design and Construction of Expansion of Tseung Kwan O Hospital 合約編號 SS S328 設計及建造將軍澳醫院擴建計劃	Jul 2008* 2008年7月*	BD PQT (Design and Build) 建築 投標資格預審 合格的投標者 (設計及建造)	M4	Miss Y. L. Janice KEI 紀燕林小姐 2867 3904
020NM	Contract No. AL P304 General Improvement Works to Tung Yick Market (DSC) 合約編號 AL P304 同益街市一般改善工程 (承建商自選的分包商)	Aug 2008 2008年8月	BD Groups A & B 建築甲及乙組	M1	Mr. M. K. YIP 葉文傑先生 2867 3685
105ET	Contract No. EX T308 Extension to Jockey Club Elaine Field School in Area 9, Tai Po (NSC) 合約編號 EX T308 大埔第9區賽馬會田綺玲學校擴建工程 (指定分包商)	Aug 2008 2008年8月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. Kenny HAU 侯炳耀先生 2867 3963

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**JULY 2008 TO DECEMBER 2008**  
**2008年7月至2008年12月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Architectural Services Department</b> <b>建築署</b>					
345EP	Contract No. SS T305 Construction of a Primary School at Pak Fuk Road, North Point (NSC) 合約編號 SS T305 北角百福道興建一所小學 (指定分包商)	Aug 2008 2008年8月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. Kenny HAU 侯炳耀先生 2867 3963
104ET	Contract No. SS T307 Construction of a Direct Subsidy Scheme School (secondary-cum-primary) in Area 13, Yuen Long (NSC) 合約編號 SS T307 元朗第13區興建一所中學暨小學直資學校 (指定分包商)	Aug 2008 2008年8月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. Kenny HAU 侯炳耀先生 2867 3963
004GX & 101GX	Contract No. TC T071 Term Contract for the Design and Construction of Minor Works to Government and Subvented Properties for which the Architectural Services Department is Responsible [Designated Contract Area : Hong Kong Island, Lantau Island and South Outlying Islands] 合約編號 TC T071 設計及建造由建築署負責的政府設施及資助設施小型工程定期合約【合約指定區：香港島、大嶼山及南離島】	Aug 2008 2008年8月	BD Group C (Design and Build) 建築丙組 (設計及建造)	M4	Mr. C. S. LO 勞志成先生 2773 2465

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**JULY 2008 TO DECEMBER 2008**  
**2008年7月至2008年12月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Architectural Services Department</b> <b>建築署</b>					
004GX & 101GX	Contract No. TC T072 Term Contract for the Design and Construction of Minor Works to Government and Subvented Properties for which the Architectural Services Department is Responsible [Designated Contract Area : Kowloon and Sai Kung Outlying Islands] 合約編號 TC T072 設計及建造由建築署負責的政府設施及資助設施小型工程定期合約【合約指定區：九龍及西貢離島】	Aug 2008 2008年8月	BD Group C (Design and Build) 建築丙組 (設計及建造)	M4	Mr. K. Y. LEE 李金源先生 2773 2210
004GX & 101GX	Contract No. TC T073 Term Contract for the Design and Construction of Minor Works to Government and Subvented Properties for which the Architectural Services Department is Responsible [Designated Contract Area : New Territories and North Outlying Islands] 合約編號 TC T073 設計及建造由建築署負責的政府設施及資助設施小型工程定期合約【合約指定區：新界及北離島】	Aug 2008 2008年8月	BD Group C (Design and Build) 建築丙組 (設計及建造)	M3	Mr. K. S. WU 胡嘉成先生 2773 2377
265ES	Contract No. EX T306 Extension of Lai Chack Middle School at Scout Path, Kowloon (NSC) 合約編號 EX T306 九龍童軍徑麗澤中學擴建工程 (指定分包商)	Sep 2008 2008年9月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. Kenny HAU 侯炳耀先生 2867 3963
419RO	Contract No. SS T319 Construction of Aldrich Bay Park at Sai Wan Ho, Hong Kong (DSC) 合約編號 SS T319 香港西灣河愛秩序灣公園 (承建商自選的分包商)	Sep 2008 2008年9月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. Jimmy YEUNG 楊達榮先生 2867 3975

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**JULY 2008 TO DECEMBER 2008**  
**2008年7月至2008年12月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Architectural Services Department</b> <b>建築署</b>					
060JA	Contract No. SS T314 Prequalification for Design and Construction of Rank and File Quarters for Immigration Department at Wo Yi Hop Road, Tsuen Wan 合約編號 SS T314 設計及建造荃灣和宜合道入境事務處員佐級職員宿舍建築工程預審投標資格	Sep 2008 2008年9月	BD Group C (PQ) (Design and Build) 建築丙組 (預審投標資格) (設計及建造)	M4	Mr. S. H. Saadullah SAT 薩成顯先生 2867 3905
055RE	Contract No. AL T315 Provision of a Permanent Planning and Infrastructure Exhibition Gallery at the Existing City Hall Annex, Edinburgh Place (DSC) 合約編號AL T315 香港大會堂附屬建築物改建為永久規劃及基建展覽館工程 (承建商自選分包商)	Oct 2008 2008年10月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. Kenny HAU 侯炳耀先生 2867 3963
061JA	Contract No. SS T321 Prequalification for Design and Construction of Departmental Quarters for Customs & Excise Department at 9-11 Tsing Chau Street and 1-3 Lee Kung Street, Hung Hom, Kowloon 合約編號SS T321 設計及建造紅磡青洲街9-11號及利工街1-3號香港海關紀律部隊宿舍重建計劃預審投標資格	Oct 2008 2008年10月	BD Group C (PQ) (Design and Build) 建築丙組 (預審投標資格) (設計及建造)	M4	Mr. S. H. Saadullah SAT 薩成顯先生 2867 3905